

Bluetooth гарнитура для  
мобильных и программных  
телефонов

# Presence



Руководство по эксплуатации

 **SENNHEISER**



# Содержание

<b>Важная информация по мерам безопасности .....</b>	<b>2</b>
<b>Bluetooth-гарнитура Presence.....</b>	<b>4</b>
<b>Комплект поставки.....</b>	<b>5</b>
<b>Обзор устройства.....</b>	<b>6</b>
Гарнитура Presence.....	6
Аксессуары для зарядки аккумулятора.....	6
Обзор пиктограмм.....	7
Обзор светодиодных индикаторов.....	8
Обзор кнопок.....	9
<b>Подготовка гарнитуры к работе.....</b>	<b>11</b>
Зарядка аккумулятора гарнитуры.....	11
Подключение гарнитуры к Bluetooth-устройству.....	12
<b>Эксплуатация гарнитуры.....</b>	<b>14</b>
Индивидуальная регулировка и ношение гарнитуры.....	14
Включение и соединение гарнитуры.....	16
Выключение гарнитуры.....	17
Получение информации об оставшемся времени разговора..	17
Изменение громкости.....	18
Выполнение вызовов с помощью гарнитуры.....	19
Управление множественными вызовами.....	21
<b>Чистка и обслуживание гарнитуры.....</b>	<b>22</b>
<b>В случае возникновения неполадок.....</b>	<b>23</b>
Если вы вышли за пределы зоны приёма/передачи Bluetooth	24
<b>Технические характеристики.....</b>	<b>25</b>
<b>Декларации предприятия-изготовителя.....</b>	<b>26</b>



## Важная информация по безопасности

- ▶ Пожалуйста, внимательно и полностью прочтите настоящую инструкцию, прежде чем приступить к эксплуатации устройства.
- ▶ Храните инструкцию в постоянно легкодоступном для всех пользователей месте. При передаче данного устройства третьим лицам обязательно приложите к нему инструкцию.
- ▶ Не используйте неисправное устройство.

### Предотвращение ущерба для здоровья

- ▶ Перед включением устройства установите громкость на минимальный уровень. Запрещается прослушивание на высоких уровнях громкости в течение продолжительного времени во избежание повреждения слуха.
- ▶ Расстояние между амбушюрами и кардиостимулятором или имплантированными дефибрилляторами должно быть не менее 3,94 "(10 см), так как продукт генерирует постоянные магнитные поля
- ▶ Не используйте устройство в условиях, требующих повышенного внимания (например, на дорогах).
- ▶ Держите устройство, аксессуары и предметы упаковки вне пределов досягаемости детей и домашних животных, способных проглотить мелкие детали.
- ▶ Не носите гарнитуру в процессе зарядки, т.к. аккумуляторы могут излучать тепло.

### Профилактика неисправностей

- ▶ Постоянно держите устройство в условиях отсутствия повышенной влажности и не подвергайте его воздействию чрезмерно высоких или низких температур (в т.ч. не держите рядом с обогревательными приборами и проч.).
- ▶ Пользуйтесь устройством с осторожностью и храните его в чистом, не запыленном месте. Чистите его сухой, мягкой тканью.
- ▶ Используйте только рекомендованные производителем аксессуары.
- ▶ Пользуйтесь устройством только в местах, где разрешена передача беспроводного сигнала Bluetooth®.

### Целевое использование

Presence представляет собой аксессуар для мобильных телефонов или других Bluetooth-совместимых устройств, работающих с профилями «свободные руки» (hands free profile, HFP), «гарнитура» (headset profile, HSP), «дистанционное управление аудио-видео» (audio video remote control profile, AVRCP) или «расширенное распределение аудио» (advanced audio distribution profile, A2DP). Устройство предназначено для беспроводной связи через Bluetooth соединение.

«Нецелевое использование» означает использование VMX 200-II для любого приложения, не названного в данном руководстве.

Компания Sennheiser не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильной эксплуатацией или использованием данного продукта и его аксессуаров.

Компания Sennheiser не несет ответственности за ущерб USB устройствам, которые не соответствуют спецификации USB.

Компания Sennheiser не несет ответственности за убытки, связанные с потерей соединения из-за разрядки или поломки аккумуляторов или превышения диапазона Bluetooth передачи.

Меры безопасности при обращении с аккумуляторами

В экстремальных случаях протечка аккумуляторов может привести к:



**ОСТОРОЖНО**

- перегреву,
- пожару,
- взрыву или
- задымлению и выделению газа.

	Утилизируйте устройство вместе с аккумулятором в специальных пунктах или возвращайте их дилеру.		Выключайте устройство с аккумуляторами, когда оно не используется.
	Используйте только рекомендованные Sennheiser аккумуляторы и зарядное устройство.		При длительном перерыве в использовании регулярно перезаряжайте аккумуляторы (раз в три месяца).
	Заряжайте аккумуляторы только при окружающей температуре от 10°C до 40°C.		Не допускайте нагрева выше 70°C, в частности, на солнце или над огнём.

## Bluetooth-гарнитура Presence

Новая стильная Bluetooth-гарнитура Presence является беспроводным решением для звонков с мобильных и IP-телефонов, обеспечивающее превосходное качество звука в любой обстановке. Использование технологий WindSafe и SpeakFocus – фильтрации фоновых шумов и повышения качества передачи голоса – дают безупречную разборчивость речи.

### Bluetooth



Гарнитура соответствует стандарту Bluetooth 3.0 и совместима со всеми устройствами Bluetooth 1.1, 1.2, 2.0, 2.1 и 3.0, где используются профили «свободные руки» (hands free profile, HFP), «гарнитура» (headset profile, HSP) или «расширенное распределение аудио» (advanced audio distribution profile, A2DP). Гарнитура дает вам свободу и удобство, позволяя обращаться с мобильным телефоном без помощи рук.

### Дополнительные возможности Bluetooth-гарнитуры

- Технология WindSafe — интеллектуальное подавление задуваний с использованием трех цифровых микрофонов и фильтрации нежелательных шумов
- Технология SpeakFocus — адаптивная система шумоподавления с тремя цифровыми микрофонами, оптимизированными для шумной обстановки, например, салона автомобиля, улицы или офиса
- Отсутствие эхо - цифровая система подавления устраняет нежелательное эхо во время разговора
- Простота управления вызовом — самое удобное управление вызовами и регулировкой громкости с помощью только одной руки
- HD качество звука - кристально чистое, детальное и прозрачное воспроизведение звука благодаря применению крупных широкополосных динамиков и расширенной частотной отдаче
- Легкость и комфорт — гарнитура весит всего 13 грамм
- Гибкость способов ношения — надевается справа или слева, с заушником или без него
- Длительная работа — до 10 часов беседы с деловыми партнерами и друзьями, до 12 суток в режиме ожидания (standby)
- Индикатор зарядки аккумулятора гарнитуры отображается на дисплее Apple iPhone®
- Зависящий от окружающего шума уровень громкости - автоматическая, адаптивная настройка громкости для оптимизации разборчивости речи и качества звучания

### Программное обеспечение Sennheiser PC

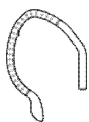


Бесплатное программное обеспечение Sennheiser PC добавляет ценности устройствам Sennheiser. Программа Sennheiser Updater, например, предназначена для обновления устройств новыми версиями ПО. Более подробная информация на сайте [www.sennheiser.com/cco/software](http://www.sennheiser.com/cco/software).

## Комплект поставки



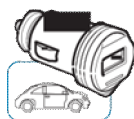
Монофоническая Bluetooth-гарнитура Presence со встроенным литий-полимерным аккумулятором



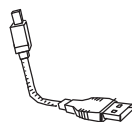
Регулируемый ушной держатель (заушник)



Ушные адаптеры с петлями (размеры S, M, L)



Автомобильное зарядное устройство



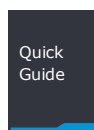
Кабель для зарядки



USB-ключ BT-D 800 – только для версий Presence UC



Чехол для ношения гарнитуры и аксессуаров – только для версий Presence UC



Quick Guide – краткая инструкция по эксплуатации



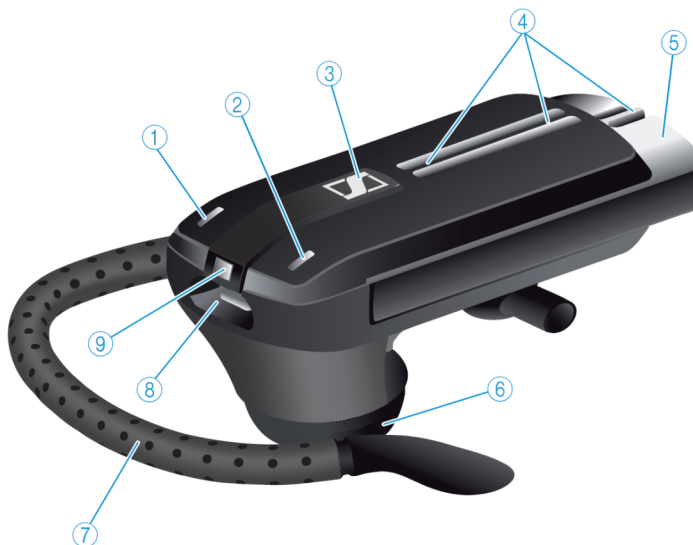
Safety Guide – инструкция по безопасности



Список аксессуаров можно найти на странице VMX 200-II сайта [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com). Для получения информации о поставщиках свяжитесь с вашим партнером Sennheiser: [www.sennheiser.com/ccs](http://www.sennheiser.com/ccs) > Sales Partner (Партнеры по сбыту).

## Обзор устройства

### Гарнитура Presence



① Кнопка Volume +  
(увеличение громкости)\*

② Кнопка Volume -  
(уменьшение  
громкости)\*

③ Многофункциональная  
кнопка

④ Микрофоны

⑤ Выключатель питания On/Off

⑥ Динамик

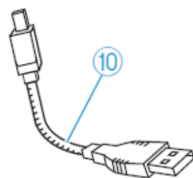
⑦ Ушной держатель (заушник)

⑧ USB гнездо

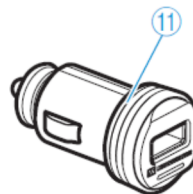
⑨ Светодиод

\*Вы можете поменять назначение кнопок Volume +/- (см. стр. 18) если, например, хотите носить гарнитуру на левом ухе вместо правого (см. стр. 14).

### Аксессуары для зарядки аккумуляторов



⑩ Зарядный кабель






⑪ Автомобильная зарядка


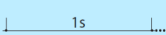


## Обзор пиктограмм



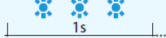
### Значения пиктограмм для нажатия кнопок

Пиктограмма	Значение
	Коротко нажмите данную кнопку
	Дважды нажмите данную кнопку
	Держите кнопку нажатой 5 секунд.

### Значения пиктограмм для мигающего светодиода

Пиктограмма	Значение
	Эта пиктограмма обозначает мигание.
	Эта пиктограмма обозначает интервал времени.

Примеры некоторых пиктограмм, используемых в данном руководстве:

Пиктограмма	Значение
	The LED flashes.
	The LED flashes once every 3 seconds.
	The LED flashes 3 times per second.

### Пиктограмма «i»

Примечания, помеченные пиктограммой «i», содержат важные сведения относительно эксплуатации гарнитуры.

## Обзор светодиодных индикаторов (LED)

### Значения в процессе эксплуатации

Индикатор	Значение
	Гарнитура включена
	Гарнитура выключена
	Гарнитура в режиме работы в паре
	Работа в паре успешно установлена
	Работа в паре невозможна или остановлена
	Режим соединения, гарнитура не соединена

Как только гарнитура успешно соединилась, светодиод гаснет.

### Значения во время звонков

Индикатор	Значение
	Входящий вызов
	Входящий вызов + аккумулятор разряжен

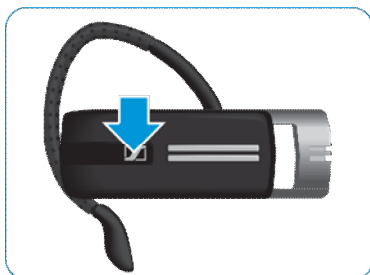
### Значения во время зарядки

Индикатор	Соответствует времени разговора...
1x	Менее 1 часа
1x	Между 1 и 2 часами
2x	Между 2 и 4 часами
3x	Между 4 и 10 часами
	До 10 ч.; аккумулятор полностью заряжен

Через 5 минут светодиодные индикаторы отключаются. Нажмите многофункциональную кнопку для проверки заряда аккумулятора. Если он полностью заряжен, индикатор постоянно горит синим.

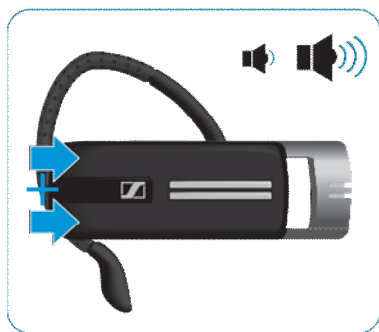
## Обзор кнопок

## Многофункциональная кнопка



Нажатие на кнопку	Функция	Стр.
	Прием вызова	19
	Завершение вызова	19
	Переадресация вызова с мобильного телефона на гарнитуру	19
	Прием входящего вызова и завершение активного вызова (управление двумя вызовами)	21
	Завершение активного вызова и удержание вызова в активном состоянии (управление двумя вызовами)	21
	Остановка набора номера	20
	Остановка голосового набора номера	20
	Получение информации об оставшемся времени разговора	17
	1 сек	19
	Отказ от приема входящего вызова и продолжение активного вызова (управление двумя вызовами)	21
	Активация голосового набора номера	20
	Переключение вызова с гарнитуры на мобильный телефон	20
	2 раза	20
	Повторный набор последнего номера	20
	Приём входящего звонка и перевод активного вызова в режим удержания (управление двумя вызовами)	21
	Переключение между двумя вызовами (управление двумя вызовами)	21
	4 сек	12
	Переключение на режим работы в паре	12

### Кнопки громкости



Кнопка	Длительность	Функция	Стр.	Сигнал(ы)
Нажмите одну из кнопок громкости		<b>Во время активного вызова:</b> увеличивает/ уменьшает громкость динамика. <b>Во время прослушивания музыки:</b> увеличивает/ уменьшает громкость аудио. <b>В режиме ожидания</b> (нет активных вызовов, музыка не воспроизводится): увеличивает/ уменьшает громкость мелодии звонка и прочих сигналов	18	-
Нажмите обе кнопки громкости		<b>Во время активного вызова:</b> включает/выключает микрофон гарнитуры	21	-
Нажмите и держите обе кнопки громкости		<b>Нет активного вызова:</b> переключение между первым и вторым устройством Bluetooth. Слышно сообщение: "Phone one/ two/dongle primary device"	-	
Нажмите и держите обе кнопки громкости		<b>В режиме ожидания</b> (нет вызова, музыка не воспроизводится): реверс функций кнопок Volume +/-	18	
Нажмите и держите обе кнопки громкости		<b>В режиме ожидания</b> (нет вызова, музыка не воспроизводится): вкл. /выкл. голосовых сообщений - слышно сообщение: "Voice on" или "Voice off"	-	

# Ввод гарнитуры в эксплуатацию

## Зарядка аккумулятора гарнитуры

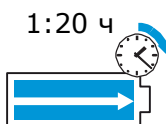


### ВНИМАНИЕ

Опасность травмы!

Ношение гарнитуры во время зарядки может привести к ожогам и травмам.

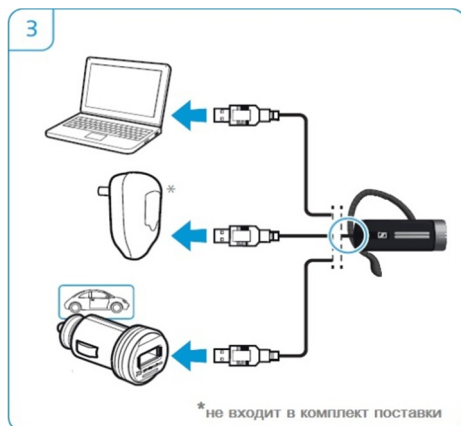
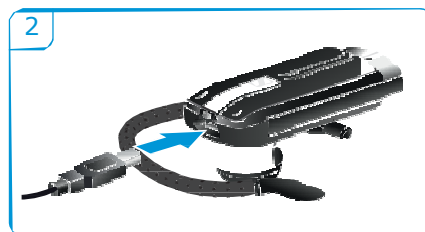
Запрещается надевать гарнитуру во время зарядки!



Полный цикл зарядки занимает около 1 часа 20 минут. Перед первым использованием гарнитуры выполните полный цикл зарядки аккумулятора без перерывов.

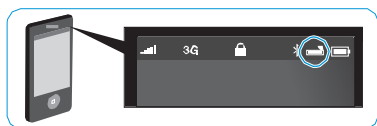
Время зарядки...	время разговора...	индикатор мигает...
около 10 мин	менее 1 часа	1x
около 20 мин	между 1 и 2 часами	1x
около 40 мин	между 2 и 4 часами	2x
около 80 мин	между 4 и 10 часами	3x

- 1 Снимите гарнитуру и выключите ее (см. стр. 17).
- 2 Подсоедините коннектор мини-USB зарядного кабеля к гнезду USB на гарнитуре.
- 3 Подсоедините коннектор USB зарядного кабеля к розетке USB на компьютере, автомобильном или обычном блоке питания (не входит в комплект поставки).
- 4 Аккумулятор заряжается. Светодиодный индикатор мигает в зависимости от зарядки аккумулятора. Спустя 5 минут он гаснет. нажмите многофункциональную кнопку для проверки заряда аккумулятора. Если он заряжен полностью, индикатор постоянно горит синим.



Мигание индикатора	Значение
1x	осталось менее 1 ч
1x	осталось от 1 до 2 ч
2x	осталось от 4 до 2 ч
3x	осталось от 10 до 4 ч
	100 %

**i** При разряде аккумулятора до уровня, соответствующего 15 минутам разговора, светодиодный индикатор мигает красным, каждые 5 минут звучит сообщение о разряженном аккумуляторе. Гарнитура автоматически выключается после снижения заряда аккумулятора ниже минимального уровня.



### Индикатор уровня зарядки аккумулятора на Apple iPhone

Если гарнитура работает в паре с iPhone, на дисплее iPhone отображается дополнительный индикатор уровня зарядки аккумулятора гарнитуры.

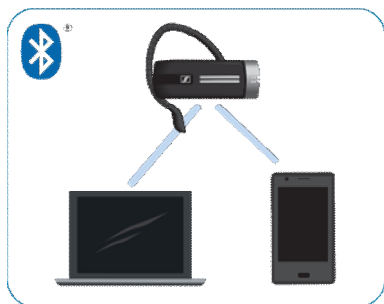
## Работа гарнитуры в паре с Bluetooth-устройствами

### ВНИМАНИЕ

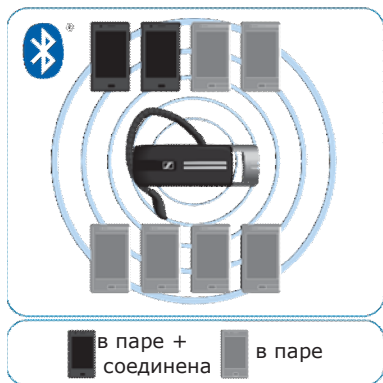
Опасность неисправности!

Радиоволны, которые излучают мобильные телефоны, могут нарушить работу чувствительных и незащищенных устройств.

- ▶ Выполняйте вызовы с гарнитуры только в тех местах, где разрешена беспроводная передача сигнала Bluetooth.



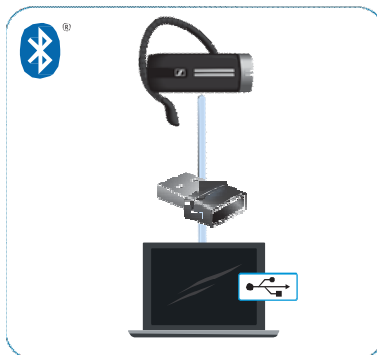
Гарнитура совместима со стандартом Bluetooth 4.0. Чтобы была возможна беспроводная передача данных с помощью технологии Bluetooth, необходимо соединение гарнитуры с Bluetooth-устройствами, поддерживающими профили «hands free» («свободные руки» — HFP), «headset profile» («гарнитура» — HSP) или «расширенное распределение аудио» (advanced audio distribution profile, A2DP).



Гарнитура может хранить профили соединений с восемью устройствами Bluetooth, с которыми она работает в паре. После включения гарнитура автоматически пытается подсоединиться к двум устройствам, которые были подключены последними. После того, как выключены первое или второе Bluetooth-устройство, соединиться можно только с третьим.

При работе в паре с девятым Bluetooth-устройством будет перезаписан сохраненный профиль подключения первого Bluetooth-устройства. Если Вы желаете восстановить подключение к первому Bluetooth-устройству, необходимо повторная перенастройка работы гарнитуры в паре с этим источником.

### Использование гарнитуры с PC и Bluetooth USB-передатчиком



При использовании гарнитуры с программным телефоном (softphone) вам потребуется поддерживающий Bluetooth компьютер или дополнительный Bluetooth USB-передатчик (беспроводной аудио приёмник/передатчик).

Bluetooth USB-передатчик BTD 800 USB поставляется в комплекте Presence UC. Bluetooth USB-передатчик для других модификаций гарнитуры Presence (например, BTD 500 USB) поставляется отдельно через дилерскую сеть Sennheiser.

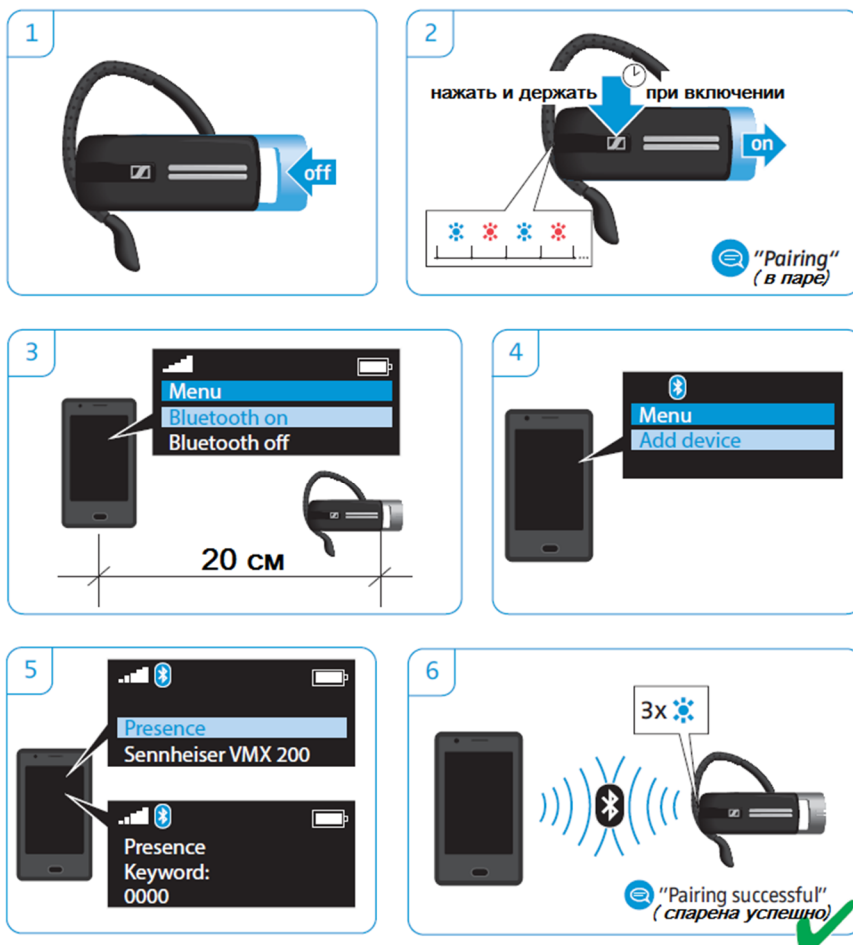
Для использования гарнитуры с Bluetooth USB-передатчиком:

- ▶ Подключите Bluetooth USB-передатчик к USB порту вашего компьютера.
- ▶ Следуйте инструкциям в следующей главе, а также в руководстве по эксплуатации Bluetooth USB-передатчика.

### Эксплуатация гарнитуры в паре с Bluetooth-устройством

В следующем разделе на примере мобильного телефона описан порядок спаривания VMX 200-II с Bluetooth-устройством. В случае возникновения девиации, выполните инструкции, приведённые в руководстве по эксплуатации мобильного телефона.

- 1 Выключите гарнитуру (см. стр. 17).
- 2 Держите нажатой многофункциональную кнопку и мягко отодвиньте выключатель питания on/off в сторону от гарнитуры. Индикатор будет попеременно мигать синим и красным. Гарнитура работает в режиме пары.
- 3 Включите режим Bluetooth-видимости в мобильном телефоне.
- 4 Запустите на мобильном телефоне поиск Bluetooth-устройств. На дисплее отобразятся все доступные устройства в непосредственной близости от мобильного телефона.
- 5 На найденном Bluetooth-устройстве выберите "Presence" для установления Bluetooth-соединения с гарнитурой. При необходимости введите PIN код по умолчанию "0000".
- 6 При установлении режима работы в паре индикатор гаснет.

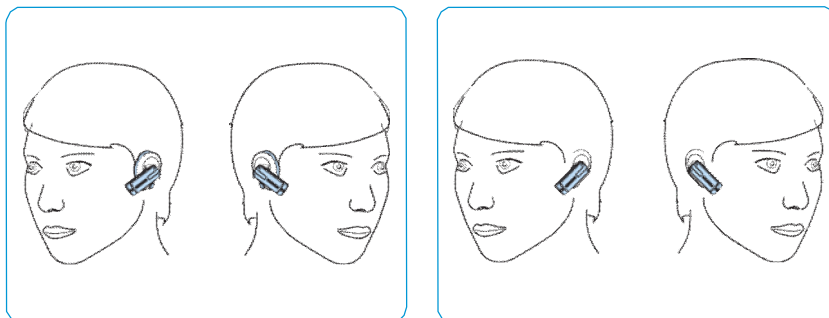


Если режим работы в паре не установился в течение 5 минут, гарнитура автоматически возвращается в режим поиска. Повторите процедуру входа в режим работы парой.

## Эксплуатация гарнитуры

### Индивидуальная регулировка и ношение гарнитуры

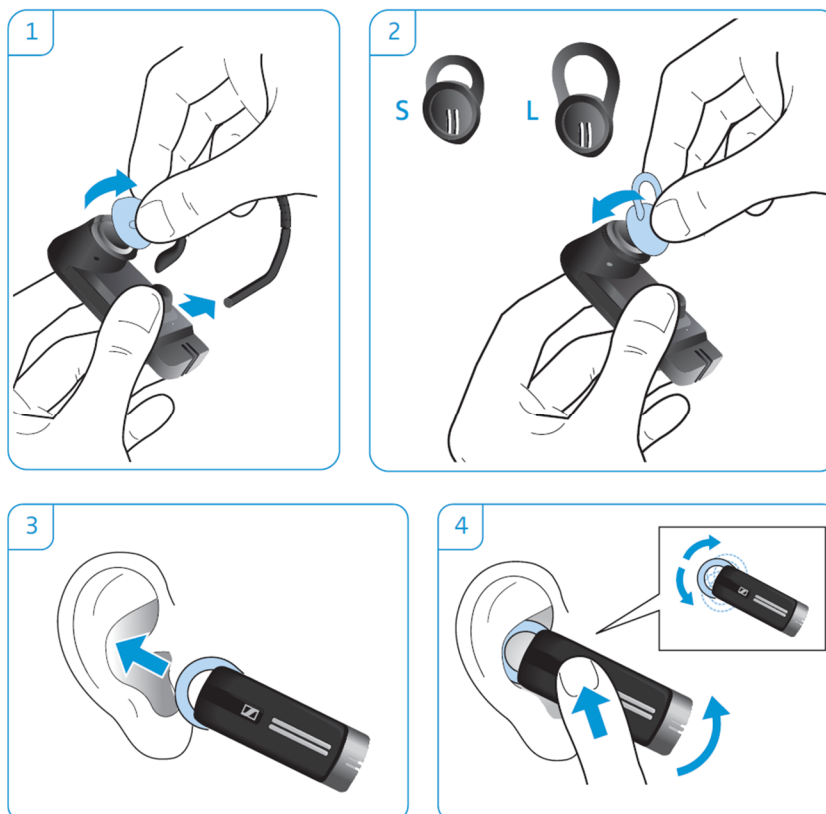
Для оптимальной и индивидуальной подгонки для ношения гарнитуры можно носить на левом или правом ухе тремя разными способами: с заушником, с ушным адаптером или в их комбинации.



#### Ношение VMX 200-II с ушным адаптером

Ушной адаптер с петлей поставляется в 3-х разных размерах: S, M, L. Размер M установлен заранее. Подберите размер, подходящий к Вашим ушам.

- 1 Снимите с гарнитуры ушной адаптер без петли (заранее установлен) или с петлей.
- 2 Присоедините выбранный ушной адаптер с петлей к гарнитуре.
- 3 Прижмите гарнитуру к уху и вставьте петлю ушного адаптера.
- 4 Отрегулируйте угол петли так, чтобы гарнитура сидела на ухе комфортно и надежно.

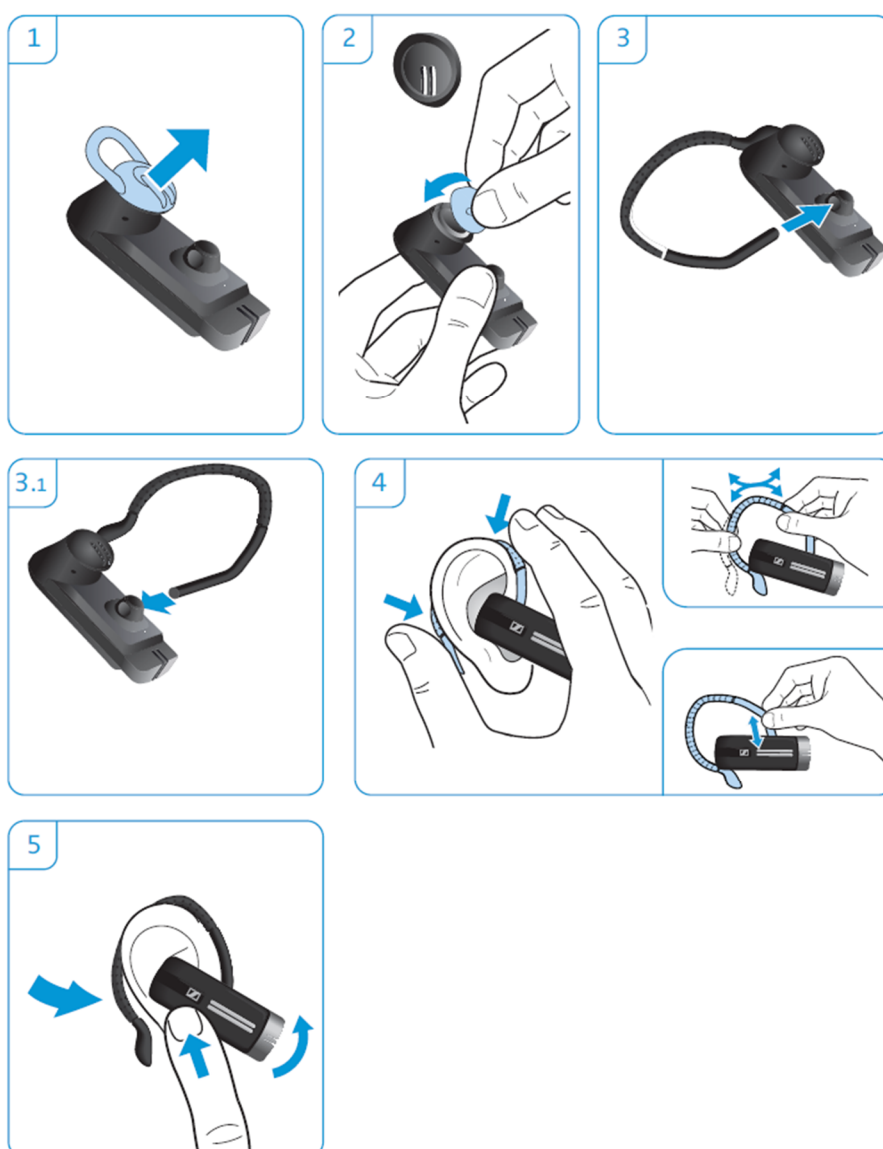




### Ношение гарнитуры с помощью заушника

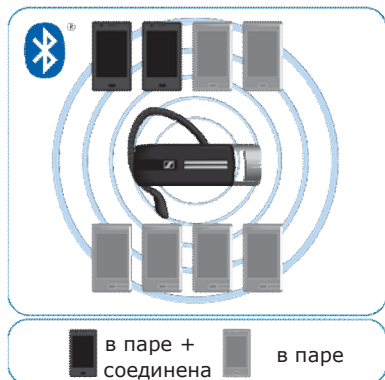
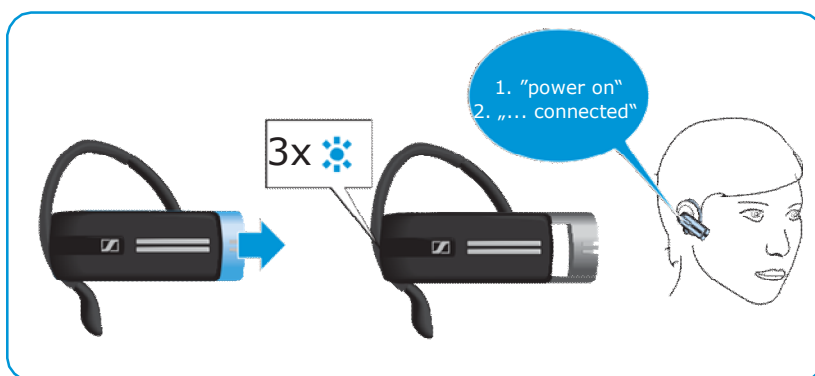
Можно скомбинировать заушник с ушным адаптером без петли. Чтобы гарантировать оптимальное удобство ношения, используйте один из адаптеров с петлёй.

- 1 Снимите ушной адаптер с петлей.
- 2 Прикрепите к гарнитуре ушной адаптер без петли.
- 3 Прикрепите заушник к гарнитуре. Если Вы желаете сменить ухо для ношения гарнитуры, прикрепите заушник с обратной стороны.
- 4 Вставьте гарнитуру в ухо и вправьте заушник за ухо. Если гарнитура сидит некомфортно, слегка сдвиньте заушник.
- 5 Расположите гарнитуру так, чтобы она сидела на ухе комфортно.



## Включение питания и соединение гарнитуры

- ▶ Мягко сдвиньте выключатель on/off в сторону от гарнитуры. Индикатор 3 раза мигнёт синим. Прозвучит голосовое сообщение "power on" (питание включено). Индикатор мигает синим 3 раза каждые 2 секунды, гарнитура ищет парное Bluetooth-устройство для соединения. При успешном соединении прозвучит одно или два голосовых сообщения:
  - "Phone one connected" (при соединении с моб. телефоном №1)
  - "Phone two connected" (при соединении с моб. телефоном №2) или
  - "Dongle connected" (при соединении с Bluetooth-передатчиком Sennheiser).



Гарнитура может работать одновременно только с двумя из максимум восьми возможных пар Bluetooth ("paired + connected" (сообщение "в паре + соединена").

После включения гарнитура автоматически пытается соединиться с двумя последними подключёнными Bluetooth-устройствами.

## Выключение гарнитуры

- ▶ Мягко сдвиньте выключатель on/off в сторону корпуса гарнитуры. Прозвучит голосовое сообщение "power off" (питание выключено) и индикатор 3 раза мигнёт красным. Гарниура завершит вызов и выключится.

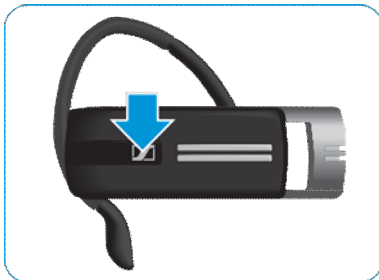


При выключении гарнитуры все настройки громкости автоматически сохраняются.

## Информация об оставшемся времени разговора

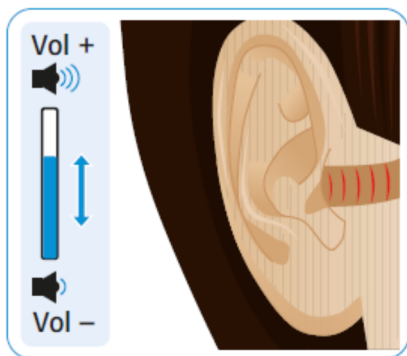
Информация об оставшемся времени разговора доступна в любое время кроме активного вызова или прослушивания музыки:

- ▶ Нажмите на многофункциональную кнопку.



Голосовое сообщение	Индикатор мигает	Оставшееся время разговора
Between 8 and 10 hours talk time (от 8 до 10 часов)	3x	от 8 до 10 часов
Between 4 and 8 hours talk time (от 4 до 8 часов)	3x	от 4 до 8 часов
Between 2 and 4 hours talk time (от 2 до 4 часов)	2x	от 2 до 4 часов
Between 1 and 2 hours talk time (от 1 до 2 часов)	1x	от 1 до 2 часов
Less than 1 hour talk time (менее часа)	1x	менее 1 часа
Recharge headset (зарядите аккумулятор)	1x	менее 15 минут; автоматическое голосовое сообщение

## Изменение громкости



### ОСТОРОЖНО

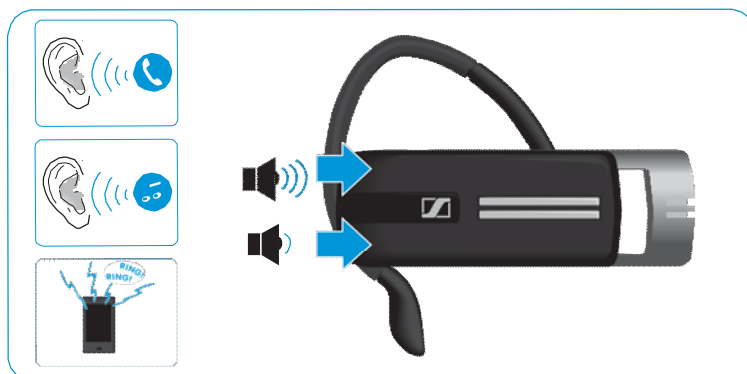
Опасность повреждения слуха из-за большой громкости!  
Длительное прослушивание на высокой громкости может привести к необратимому повреждению слуха.

- ▶ Поставьте громкость на минимум перед одеванием гарнитуры.
- ▶ Не подвергайте себя постоянному воздействию высоких уровней громкости.

В гарнитуре предусмотрено три независимые настройки громкости:

- громкость динамика: настраивается во время активного вызова,
  - громкость звука: настраивается при воспроизведении музыки,
  - громкость мелодии вызова, сигналов и голосовых сообщений: настраивается в режиме ожидания (нет активного вызова, музыка не воспроизводится)
- ▶ Нажмите
- Кнопку Volume + для увеличения громкости.
  - Кнопку Volume – для уменьшения громкости.

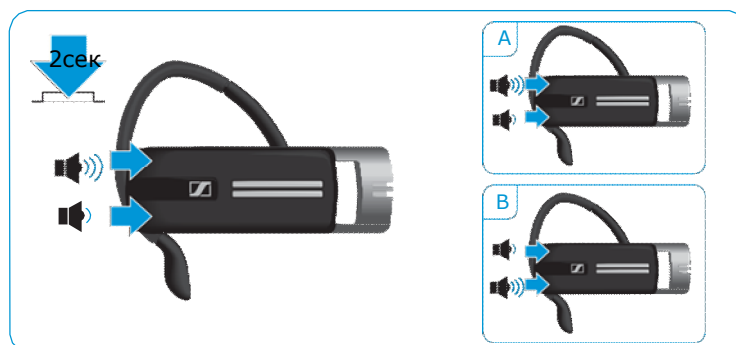
При достижении минимальной или максимальной громкости подаётся соответствующее голосовое сообщение "Volume min" или "Volume max". Если голосовые сообщения отключены, в гарнитуре звучат короткие звуковые сигналы.



### Замена функций +/- кнопок Volume

Можно поменять функции +/- кнопок Volume если, например, если Вы стали носить гарнитуру на другом ухе (см. стр. 14).

- ▶ Нажмите и 2 секунды держите нажатыми обе кнопки Volume для обмена функций +/--. Прозвучит голосовое сообщение "swar volume keys" (функции заменены).



## Выполнение вызовов с помощью гарнитуры

### Выполнение вызовов

- ▶ Наберите нужный номер на Вашем мобильном телефоне. В гарнитуре слышны гудки.
- ▶ Если мобильный телефон не выполняет автоматическую переадресацию вызовов на гарнитуру, просто один раз нажмите многофункциональную кнопку для перевода вызова с мобильного. Или нажмите кнопку на Вашем мобильном телефоне (см. инструкцию по эксплуатации телефона).



### Прием / отклонение / завершение вызова

При получении вызова гарнитура голосом сообщает, какое из Bluetooth-устройств звонит:

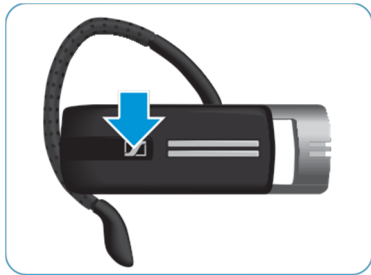
- мобильные телефоны: "Phone one" или "Phone two" или
- подключенный к PC Bluetooth-передатчик: "Dongle"

Затем вы слышите в гарнитуре мелодию вызова, индикатор мигает синим. Если аккумулятор гарнитуры разряжен, индикатор мигает красным.

При поступлении входящего вызова с выключенной гарнитурой просто включите её для ответа на вызов.

Если вы слушаете музыку, звучание встает на паузу до завершения вызова. Эту функцию поддерживают не все мобильные телефоны.

**i** Если голосовые сообщения отключены, Вы слышите в гарнитуре короткие звуковые сигналы.



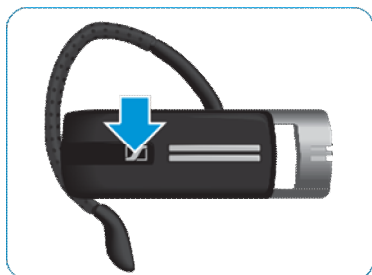
- ▶ Нажмите на многофункциональную кнопку:

Длит.	Функция	Голосовое сообщение/сигналы
	Приём вызова	
	Отказ от вызова	"Call rejected"
	Удержание активного вызова (пауза)	-
	Завершение вызова	"Call ended"

### Переадресация вызова с/на гарнитуру

Как только соединение установлено, вы можете перевести вызов на / с гарнитуры.

► Нажмите многофункциональную кнопку:

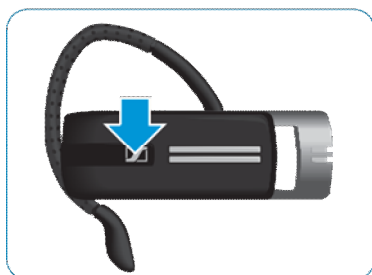


Длит.	Функция	Сигнал(-ы)
1 сек 	Переадресация вызова с гарнитуры на моб. телефон	
	Переадресация вызова с моб. телефона на гарнитуру	

### Повторный набор номера

Функция повторного набора номера должна поддерживаться мобильным телефоном или Bluetooth-устройством (с профилем HF) и должна быть активирована.

► Нажмите многофункциональную кнопку:

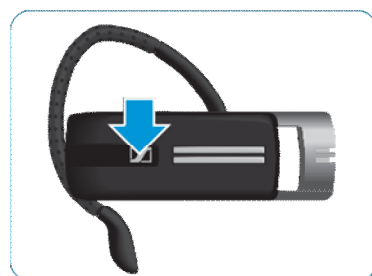


Длит.	Функция	Голосовое сообщение
2 x 	Повтор последнего номера "Redialing"	
	Завершение повторного набора "Call ended"	

### Голосовой набор номера

Функция голосового набора номера должна поддерживаться мобильным телефоном (с профилем HF) и должна быть активирована. набор команд зависит от конкретного устройства. Кроме того, Вы можете надиктовать SMS или email (зависит от устройства).

► Нажмите многофункциональную кнопку:



Длит.	Функция	Голосовое сообщение
1 сек 	Активация голосового набора - "Voice dial"	
	Завершение голосового набора	-

► Произнесите голосовую команду, например "Call Jane" (позвонить жене :). Bluetooth-устройство наберёт соответствующий номер.

Для некоторых систем голосового набора необходимо Интернет-подключение.

### Отключение микрофона гарнитуры

▶ Нажмите кнопки Volume + и -:

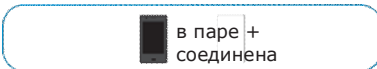
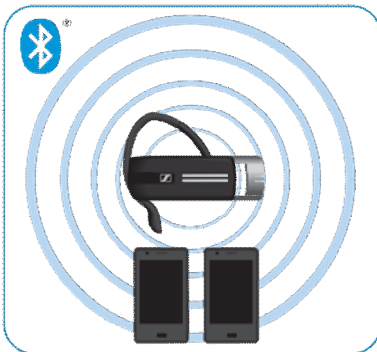


Длит.	Функция	Голосовое сообщение
		Отключение микрофона гарнитуры "Mute on"
		Включение микрофона гарнитуры "Mute off"

### Управление множественными вызовами

Гарнитуру можно использовать одновременно с двумя подключенными Bluetooth-устройствами (см. стр. 16).

▶ Включите гарнитуру. Она автоматически попытается установить Bluetooth-соединение с двумя Bluetooth-устройствами.



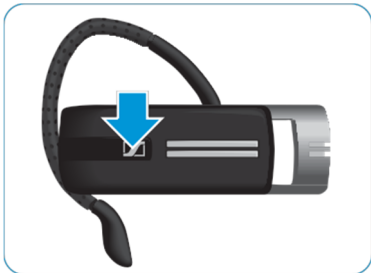
#### Управление двумя вызовами

Вы можете управлять двумя вызовами:

- с **любого из двух** различных Bluetooth-устройств или
- с **одного** Bluetooth-устройства.

Если Вы получили второй вызов при активном первом:

▶ Нажмите multifunctional кнопку:



Длительность	Активный вызов	2-й входящий	Функция
			Приём входящего и конец активного вызова. Сообщение: "Call ended"
2 сек			Приём входящего и удержание активного вызова (зависит от телефона)
			Отказ от входящего вызова и продолжение активного разговора



Если Вы решили удержать активный вызов (переключение):

▶ Снова нажмите multifunctional кнопку:

Длительность	Активный вызов	2-й входящий	Функция
			Окончание активного и активация удержанного вызова (зависит от телефона)

## Чистка и обслуживание гарнитуры

---

### ВНИМАНИЕ

Жидкости способны вывести из строя электронику устройства!

Попадание жидкости внутрь устройства может привести к короткому замыканию и выходу электроники из строя.

- ▶ Держите устройство как можно дальше от любых жидкостей.
  - ▶ Не пользуйтесь растворителями или чистящими химикатами.
- 

### Чистка гарнитуры

- ▶ Для чистки устройства используйте только мягкую сухую ткань.

### Хранение гарнитуры

Если Вы не собираетесь пользоваться гарнитурой длительное время:

- ▶ Заряжайте встроенный аккумулятор каждые 3 месяца примерно в течение часа.
- ▶ Храните гарнитуру в чистом и сухом месте.



## Если возникли неполадки...

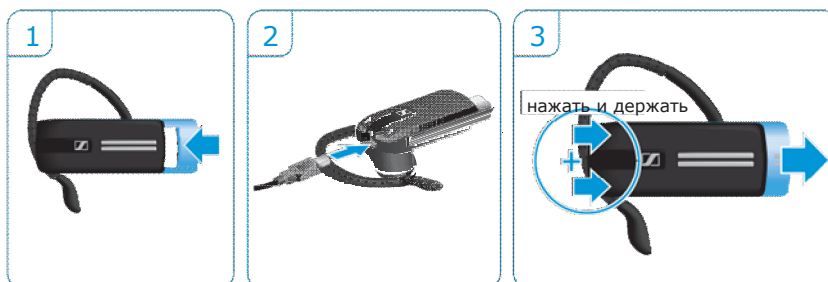
Проблема	Причина	Решение	Стр.
Гарнитура не включается	Разряжен аккумулятор	Зарядите аккумулятор.	11
Нет звука	Гарнитура не работает в паре с мобильным телефоном.	Проверьте включение режима. При необходимости ещё раз «спарьте» гарнитуру с мобильником.	13
	Слишком малая громкость.	Увеличьте громкость.	18
	Гарнитура выключена.	Включите гарнитуру.	16
Гарнитура не может работать в паре	Не работает режим пары.	Проверьте, есть ли в Bluetooth-устройстве поддержка профиля HF или HS.	-
	Выключен моб. телефон.	Включите мобильный телефон.	-
Не слышны голосовые сообщения (только короткие сигналы)	Отключены голосовые сообщения.	Активируйте голосовые сообщения	10
Гарнитура не реагирует на нажатия кнопок	Гарнитура неисправна.	Восстановите заводские значения параметров гарнитуры.	23
Слишком долго устанавливается соединение.	Недоступно Bluetooth-устройство №1.	Переключитесь между двумя вашими Bluetooth-устройствами.	16

В случае возникновения неполадки, которая не описана в приведенной выше таблице, или если проблему не удастся решить с помощью предлагаемых решений, пожалуйста, обратитесь к партнёру Sennheiser за помощью.

Найти партнёров Sennheiser в Вашей стране можно на сайте [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com)

### Восстановление заводских настроек (Reset)

- 1 Выключите гарнитуру (см. стр. 17).
- 2 Подключите гарнитуру к источнику питания с помощью зарядного кабеля (см. стр. 11).
- 3 Нажмите и удерживайте обе кнопки громкости Volume, мягко сдвиньте выключатель питания on/off в сторону от гарнитуры. Индикатор мигнёт 3 раза темно-красным, затем синим и красным. Гарнитура попытается установить режим работы в паре с Bluetooth-устройством (см стр. 12).



## При выходе за пределы зоны Bluetooth-передачи

Вызовы выполняются только в пределах зоны передачи Bluetooth-сигнала мобильных телефонов/ Bluetooth-устройств. Зона передачи в значительной степени зависит от окружающей обстановки, например, толщины и структуры стен и т.п. На линии прямой видимости зона передачи большинства мобильных телефонов и Bluetooth-устройств составляет до 10 м.

Если гарнитура оказывается за пределами зоны передачи подключённого к ней Bluetooth-устройства, в динамике звучит одно из следующих голосовых сообщений:

- "Phone one disconnected" (моб. телефон №1 не соединён)
- "Phone two disconnected" (моб. телефон №2 не соединён) или
- "Dongle disconnected" (не соединён Bluetooth-передатчик).

Если вы **входите в зону действия Bluetooth в течение 5 минут**, связь снова устанавливается, в гарнитуре звучит голосовое сообщение "Phone one connected" (моб. телефон №1 соединён), "Phone two connected" (моб. телефон №2 соединён) или "Dongle connected" (Bluetooth-передатчик соединён).

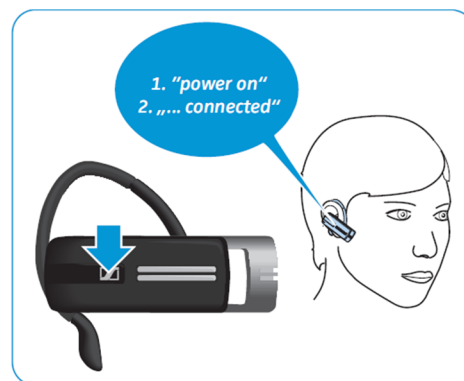
Если **выход за пределы диапазона передачи Bluetooth длится больше 5 минут**, соединение теряется и его придется восстанавливать вручную.

Чтобы возобновить Bluetooth-соединение:

- ▶ Коротко нажмите на многофункциональную кнопку.

Как только Bluetooth-соединение восстанавливается, в гарнитуре звучит одно или несколько голосовых сообщений (максимум для двух устройств):

- "Phone one disconnected" (моб. телефон №1 соединён)
- "Phone two disconnected" (моб. телефон №2 соединён) или
- "Dongle disconnected" (Bluetooth-передатчик соединён).



## Технические характеристики

### Гарнитура Presence

Габариты (Ш x В x Г)	около 51 x 19 x 23 мм
Вес без заушника	около 13 г
Время ожидания	до 14 дней
Время разговора	до 10 часов
Время зарядки	1 ч 20 мин
Аккумулятор (встроенный)	Литий-полимерный; 5 В; 150 мА
Тип громкоговорителя	динамический, неодим. магнит
Диапазон воспр. частот	150 – 6800 Гц (широкая полоса) 300 – 3400 Гц (узкая полоса) 100 – 15000 Гц (A2DP/музыка)
Уровень звукового давления	макс. 118 дБ SPL (ERP)
Тип микрофона	3 цифровые MEMS
Диапазон частот микрофона	150 – 6800 Гц (широкая полоса) 300 – 3400 Гц (узкая полоса)
Автомобильная зарядка	номер модели: 504570 Вход: 12-24 В пост. тока/0,5 А Выход: 5 В пост. тока /500 мА
Рабочая температура	от +10°C до +40°C
Рабочая влажность	от 20 до 85%, без конденсации
Температура хранения	от 20°C до +60°C
Влажность хранения	от 10 до 95%, без конденсации



### Bluetooth

Bluetooth	версия 4.0/класс 1
Зона покрытия	до 25 м (зависит от устройства)
Частоты передачи	от 2402 МГц до 2480 МГц
Профили	HSP (v1.2), HFP (v1.6), A2DP (v1.2)
Вых. мощность гарнитуры	6,5 dBm/4,47 мВт
Вых. мощность USB-передатчика BTD 800	8 dBm/6,30 мВт
Стандартн. чувствительность	86 dBm
Стандартн. чувств. USB-передатчика BTD 800	87 dBm

## Декларации производителя

### Гарантия

Компания Sennheiser Communications A/S сопровождает данное устройство гарантией на 24 месяца. Чтобы ознакомиться с текущими условиями гарантии, пожалуйста, посетите наш веб-сайт [www.senncom.com](http://www.senncom.com) или обратитесь к партнёру Sennheiser в Вашем регионе.

### Устройство соответствует следующим требованиям

- Директива WEEE (2002/96/EC)



Для утилизации устройства по истечении срока его работы, пожалуйста, сдайте его в местный пункт приёма или утилизации для подобного оборудования. Это поможет сохранить окружающую среду, в которой живем мы все.

- Директива по аккумуляторам (2006/66/EC)



Встроенный аккумулятор может быть утилизирован. В целях сохранения окружающей среды, пожалуйста, выбросьте его в специальный контейнер или верните по месту приобретения.

### Соответствие требованиям Евросоюза (CE Conformity)

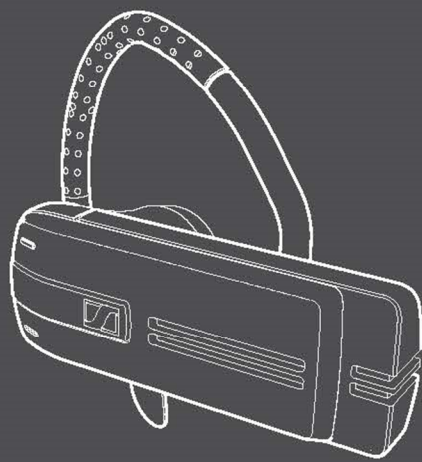
- Директива по средствам радиосвязи и телекоммуникационному оборудованию R&TTE (1999/5/EC)
- Директива по электромагнитной совместимости EMC (2004/108/EC)
- Директива по низковольтному оборудованию (2006/95/EC)
- Директива по энергоэффективности ErP (2009/125/EC)
- Директива по защите окружающей среды RoHS (2011/65/EU)

Декларация соответствия требованиям CE находится по адресу [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com).

Прежде чем приступить к эксплуатации устройства, пожалуйста, ознакомьтесь с соответствующими правилами, специфичными для некоторых стран!

### Торговые марки

Слово и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными торговыми марками, принадлежащими Bluetooth SIG, Inc., и любое использование этих марок компанией Sennheiser Communications A/S осуществляется по лицензии.



ООО "Сеннхейзер Аудио"

107023, Россия, Москва,  
Семёновская площадь, д.1А

[www.sennheiser.ru](http://www.sennheiser.ru)

©2013

"ЗвукоВид", перевод на русский язык

 **SENNHEISER**